

## VADEMECUM



Simone Buttazzi  
Gabriella Di Cagno

# TUTTI A BERLINO

Guida pratica per italiani in fuga

Prefazione di  
Angelo Bolaffi

Quodlibet

Per contatti, novità e aggiornamenti  
visitate il blog [www.tuttiaberlino.eu](http://www.tuttiaberlino.eu)  
e seguiteci su twitter @tuttiaberlino

© 2012 Quodlibet srl  
Nuova edizione aggiornata settembre 2014

ISBN 978-88-7462-656-4

[www.quodlibet.it](http://www.quodlibet.it)

# INDICE

9	<b>Ricordi berlinesi</b> di Angelo Bolaffi
23	<b>INTRODUZIONE</b>
	CAPITOLO PRIMO
29	<b>PRIMI PASSI IN PRUSSIA</b>
30	1. Iscrizione anagrafica
33	2. Iscrizione all'AIRE
37	3. Patronati italiani e servizi al cittadino
38	4. Apertura di un conto corrente bancario
40	5. Cenni sul fisco
42	5.1. La tassa per la Chiesa
44	5.2. La tassa sul cane
46	6. Imparare e perfezionare la lingua
47	6.1. Le <i>Volkshochschulen</i> (VHS)
48	6.2. Le scuole private
51	7. Trasferirsi con la famiglia
51	7.1. Asili e assistenza
53	7.2. Le scuole primarie
53	7.3. Le scuole superiori
58	7.4. Contributi statali

CAPITOLO SECONDO

- 63 **HO ANCORA UNA VALIGIA A BERLINO**
- 67 1. Vivere in affitto
- 71 1.1. Stipulare il contratto d'affitto
- 74 1.2. Da trasloco a trasloco
- 76 2. Acquistare casa
- 85 2.1. Eventuale accesso al credito
- 86 2.2. La procedura di acquisto
- 90 2.3. Riassumendo
- 92 3. La gestione delle utenze

CAPITOLO TERZO

- 95 **(NON) LAVORARE STANCA**
- 96 1. Farsi riconoscere i titoli
- 98 2. Cercare lavoro dipendente
- 101 3. Attività in proprio
- 106 4. Disoccupazione di primo livello
- 107 5. Disoccupazione di secondo livello o  
sussidio di povertà (Hartz IV)
- 114 6. *L'Existenzgründung*

CAPITOLO QUARTO

- 115 **SANITÀ A DOPPIA CORSIA**
- 117 1. Pubblico vs. privato
- 121 2. Accesso alle prestazioni
- 123 3. Le *Krankenversicherungen* private

	CAPITOLO QUINTO
127	<b>TRAFFICO E NUVOLE</b>
128	1. Bicicletta
129	2. Mezzi pubblici
131	3. Car sharing
132	4. Auto di proprietà
136	5. Patente a punti
138	6. Il traffico a Berlino (un bozzetto grottesco)
	CAPITOLO SESTO
141	<b>MERCATINI E CONCEPT STORE</b>
141	1. Alimentari
142	1.1. Mercatini rionali
145	1.2. Supermercati, grandi magazzini, gastronomie
148	2. Arredamento
149	3. Abbigliamento
154	4. Usato
	CAPITOLO SETTIMO
157	<b>DA BERLINESI A TEDESCHI</b>
158	1. Come ottenere la cittadinanza tedesca
161	2. Documenti necessari
162	3. Lo <i>Sprachtest</i>
164	4. L' <i>Einbürgerungstest</i>
166	Coda

**APPENDICI**

- 171 Sitografia e normative di riferimento  
181 Illustrazioni, modulistica ed esempi di  
compilazione  
201 Glossario dei termini tedeschi utilizzati